



BANCO CENTRAL EUROPEO

28 de octubre de 2002

NOTA DE PRENSA

BALANZA DE PAGOS DE LA ZONA DEL EURO

(evolución mensual en agosto del 2002 y revisiones desde 1999 hasta el segundo trimestre del 2002)

La *balanza por cuenta corriente* de la zona del euro registró un superávit de 9,7 mm de euros en agosto del 2002, en comparación con el superávit más reducido de 5,3 mm de euros observado en agosto del 2001. Este comportamiento fue resultado, principalmente, de un aumento del superávit de la *balanza de bienes* (de 7,4 mm de euros a 11,7 mm de euros), como consecuencia de la caída de las importaciones en términos nominales. El superávit de la *balanza de servicios* creció ligeramente (de 1 mm de euros a 1,3 mm de euros), mientras que las balanzas de *rentas* y de *transferencias corrientes* se mantuvieron prácticamente sin cambios.

Durante los ocho primeros meses del 2002, la *balanza por cuenta corriente* registró un superávit *acumulado* de 29,2 mm de euros, frente al déficit *acumulado* de 23,6 mm de euros observado en el mismo período del año anterior, como resultado, principalmente, de un fuerte aumento (de 45,8 mm de euros) del superávit de la balanza de bienes. También contribuyeron a este cambio de tendencia, aunque en menor medida, el leve incremento (de 3 mm de euros) del superávit de la balanza de servicios y el ligero descenso del déficit de las balanzas de rentas y de transferencias corrientes. El aumento del superávit de la balanza de bienes fue debido a la disminución (del 5,8%) de las importaciones en términos nominales -reflejo, en parte, de la reducción del precio medio de las importaciones de petróleo en el presente año- y al ligero incremento (del 1,2%) de las exportaciones.

Al examinar la evolución intermensual, sobre la base de los datos desestacionalizados, se observa que las exportaciones de bienes en términos nominales crecieron ligeramente en agosto (de 86,8 mm de euros a 89,4 mm de euros), mientras que las importaciones se mantuvieron, en general, estables.

Por lo que se refiere a la cuenta financiera, *en conjunto las inversiones directas y de cartera* de la zona del euro contabilizaron en agosto del 2002 entradas netas de 6,2 mm de euros, como resultado de las entradas netas registradas en las inversiones directas (1,7 mm de euros) y de cartera (4,5 mm de euros).

Las entradas netas contabilizadas en *inversiones directas* (1,7 mm de euros) fueron consecuencia de las entradas netas de “otro capital (principalmente préstamos entre empresas relacionadas)” de 5,2 mm de euros, originadas en particular por la desinversión en el exterior por parte de empresas de la zona del euro (5,5 mm de euros). Las salidas netas de acciones y participaciones de capital y beneficios reinvertidos se cifraron en 3,5 mm de euros.

Las entradas netas registradas en *inversiones de cartera* (4,5 mm de euros) fueron resultado de las entradas netas en inversiones en acciones y participaciones (3,3 mm de euros) y en instrumentos del mercado monetario (9,3 mm de euros). Por el contrario, las inversiones en bonos y obligaciones registraron salidas netas de 8,1 mm de euros, como consecuencia, principalmente, de las inversiones de la zona del euro en valores extranjeros (9,2 mm de euros).

En conjunto, las inversiones directas y de cartera acumuladas durante los ocho primeros meses del 2002 contabilizaron entradas netas de 12,7 mm de euros, en comparación con las salidas de 116,8 mm de euros registradas durante el mismo período del 2001. Los factores que determinaron en mayor medida este cambio de tendencia fueron los siguientes: unas salidas mucho más reducidas de “otro capital (principalmente préstamos entre empresas relacionadas)”, que descendieron en 56,2 mm de euros (de 75,5 mm de euros a 19,3 mm de euros) y unas adquisiciones netas de obligaciones y bonos extranjeros notablemente menos abultadas (de 116,4 mm de euros a 55,9 mm de euros). Al mismo tiempo, los flujos transfronterizos de acciones y participaciones disminuyeron, pasando de 244 mm de euros en los ocho primeros meses del 2001 a 116,5 mm de euros en el mismo período del 2002, lo que coincidió con una pronunciada caída de los precios de las acciones y participaciones.

Además de las principales partidas correspondientes a agosto del 2002, en la presente nota de prensa se incluye un conjunto revisado y más detallado de las estadísticas de balanza de pagos relativas a los *dos primeros trimestres del 2002* y revisiones de los datos anuales correspondientes a *1999, 2000 y 2001*.

Como resultado de las revisiones del *segundo trimestre del 2002*, la balanza por cuenta corriente, que mostraba un déficit de 1,8 mm de euros, pasó a contabilizar un superávit de 5,2 mm de euros. La revisión al alza de 7 mm de euros de la balanza por cuenta corriente en el segundo trimestre del 2002 fue consecuencia, principalmente, del comportamiento de la partida de bienes, que mostró un aumento de 3,3 mm de euros. Las exportaciones experimentaron una mayor revisión al alza que las importaciones. Los cambios positivos observados en el déficit de la balanza de rentas (2,3 mm de euros) y el superávit de la balanza de servicios (1,7 mm de euros) contribuyeron también a las revisiones de la balanza por cuenta corriente.

Como consecuencia de la nueva información disponible, el déficit de la balanza por cuenta corriente para el año 2001 ha aumentado en 11,5 mm de euros, lo que ha hecho más acentuado el cambio desde el déficit del 2001 al superávit del 2002.

Las revisiones en la cuenta financiera afectaron, principalmente, a las inversiones de cartera, con unas entradas netas adicionales de 12,3 mm de euros en los dos primeros trimestres del 2002.

Las revisiones de la balanza por cuenta corriente y de la cuenta financiera han dado lugar a una notable reducción de los errores y omisiones para el primer semestre del 2002 (desde 45,6 mm de euros a 25,3 mm de euros), en su mayor parte correspondiente al mes de abril.

Información adicional sobre el reparto de competencias en la elaboración de la balanza de pagos de la zona del euro y de la UE 15

El Banco Central Europeo y la Comisión Europea (Eurostat) difunden simultáneamente sendas notas de prensa sobre la balanza de pagos trimestral de la zona del euro y de la UE 15 ("*Eurostat's Euro-Indicators News Releases*"). Conforme a la asignación de competencias acordada, el Banco Central Europeo es responsable de compilar y difundir las estadísticas de balanza de pagos mensuales y trimestrales de la zona del euro, mientras que la Comisión Europea (Eurostat) se centra en los agregados trimestrales y anuales de la UE 15. Los datos satisfacen los criterios internacionales, en particular, los establecidos en el Manual de Balanza de Pagos del FMI (quinta edición). Los agregados de la zona del euro y de la UE 15 se compilan de manera coherente sobre la base de las transacciones de los Estados miembros con residentes de países fuera de la zona del euro y fuera de la Unión Europea, respectivamente.

En el apartado "Statistics" de la sección "Latest monetary, financial and balance of payments statistics – release schedules", que figura en la dirección del BCE en Internet, se puede consultar un conjunto completo de estadísticas actualizadas de balanza de pagos de la zona del euro. Los resultados hasta agosto del 2002 se publicarán también en el Boletín Mensual del BCE de noviembre del 2002. Asimismo, puede consultarse en la dirección del BCE en Internet una nota metodológica detallada sobre el mismo tema.

Anexos

Cuadro 1 - Balanza de pagos mensual de la zona del euro, años 2001 y 2002.

Cuadro 2 - Cuenta corriente de la zona del euro - datos desestacionalizados (Euro 12).

Cuadro 3 - Balanza de pagos trimestral de la zona del euro.

Banco Central Europeo

División de Prensa e Información

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: 0049 69 1344 7455, Fax: 0049 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Se permite su reproducción, siempre que se cite la fuente